

# Instalación de combustible para aviones AUS

## Preguntas frecuentes



### ¿Qué es un almacén de combustible para aviones?

▸ Las instalaciones de almacenamiento de combustible para aviones, también conocidas como instalaciones de combustible para aviones o instalaciones de combustible para aviación, son los lugares donde se descarga y almacena el combustible para aviones. Estas instalaciones son fundamentales porque proporcionan a los aviones el combustible necesario para volar, lo que les permite transportar personas, mercancías y carga vital. Desde su apertura en 1999, el Aeropuerto Internacional de Austin-Bergstrom ha tenido una instalación principal de combustible junto a la terminal Barbara Jordan.

### ¿Por qué necesita AUS una nueva instalación de almacenamiento de combustible?

▸ Los parques de combustible son la forma más segura y eficiente de almacenar y suministrar combustible de aviación a múltiples usuarios en un aeropuerto. El AUS necesita una nueva instalación de almacenamiento de combustible con más capacidad para hacer frente al crecimiento a corto y largo plazo a medida que las aerolíneas amplían sus servicios. La instalación actual es la original de dos tanques que se inauguró con el aeropuerto en 1999. En aquel momento, salieron del AUS algo más de 3 millones de pasajeros. El año anterior a los impactos de la pandemia del COVID-19, AUS estableció un nuevo récord anual de pasajeros: 17.343.729 personas viajaron a través del aeropuerto en 2019. El aeropuerto prevé volver a los volúmenes de pasajeros de 2019 en 2022.

▸ La mayoría de los aeropuertos cuentan con una media de 5 a 7 días de suministro de combustible, y el AUS tiene actualmente un suministro de 2 a 3 días, lo que no tiene en cuenta la ampliación del servicio aéreo esta primavera ni los futuros nuevos vuelos.

### ¿Dónde se ubicará la nueva instalación de almacenamiento de combustible?

▸ La nueva instalación de almacenamiento de combustible se encuentra en la propiedad del aeropuerto en el lado norte de la US 183, entre McCall Lane y Metropolis Drive. Esta ubicación fue seleccionada durante el desarrollo del Plan Maestro 2040 del aeropuerto.

### ¿Por qué se eligió este lugar?

▸ A medida que el aeropuerto crezca, las mejoras de las instalaciones de apoyo se ubicarán donde mejor encajen para ayudar al futuro desarrollo del aeródromo, la terminal y el terreno.

▸ El emplazamiento propuesto es el más seguro y el que mejor encaja, ya que no entra en conflicto con el futuro desarrollo del aeropuerto, como una tercera pista, calles de rodaje realineadas, operaciones de carga, operaciones de aviación general, nuevas pistas intermedias, y es compatible con el código de uso del suelo.

▸ Utilizará las instalaciones de almacenamiento de combustible existentes para proporcionar una fuente de combustible segura y fiable a las aerolíneas que operan en el AUS. Las dos instalaciones se conectarán mediante una línea de transferencia subterránea.

## **¿A qué distancia está la instalación de combustible propuesta de los hogares y las empresas?**

Las distancias se miden desde el borde más lejano de los tanques hasta el borde más cercano de la estructura, no el límite de la propiedad:

- El tanque 1 está 622 pies de la empresa más cercana y a 743 pies de la vivienda más cercana
- El tanque 2 está a 522 pies de las empresas más cercanas y a 640 pies de la vivienda más cercana
- El tanque 3 está a 446 pies de las empresas más cercanas y a 558 pies de la vivienda más cercana
- El tanque 4 está a 390 pies de las empresas más cercanas y a 488 pies de la vivienda más cercana

## **¿Cuándo está prevista la construcción de los depósitos?**

▸ Se prevé que la construcción de la primera fase de la instalación se inicie en la primavera de 2022 y que esté terminada en dos años.

## **¿Qué tipo de operaciones se llevarán a cabo en las nuevas instalaciones?**

- Las operaciones en la nueva instalación serán limitadas en comparación con la actual. La instalación actual de almacenamiento de combustible es el lugar donde repostarán los camiones de suministro de combustible para aviones, y los nuevos depósitos de almacenamiento de combustible recibirán el combustible suministrado al aeropuerto por los camiones.
- Los planes a largo plazo incluyen el cierre de la actual instalación de combustible y el uso de líneas de transferencia subterráneas para conectar la nueva instalación directamente con la terminal y el futuro vestíbulo del centro del aeropuerto para las operaciones de abastecimiento de combustible por boca de riego.
- La primera fase de las operaciones de la instalación de almacenamiento de combustible incluye dos tanques, y los planes de la segunda fase prevén la adición de un tercer y un cuarto tanque a las instalaciones. Los tanques adicionales son planes a largo plazo, de 15 a 20 años.

## **¿Cuál fue el proceso de aprobación de la nueva instalación?**

- El diseño de la instalación de almacenamiento de combustible se sometió a un amplio proceso de revisión por parte de varios organismos. Una revisión medioambiental evaluó todos los posibles impactos ambientales. La información obtenida se presentó a la Administración Federal de Aviación, que aprobó el proyecto en 2020. La FAA también aprobó el Plan Maestro 2040 en 2019.
- La instalación de almacenamiento ha cumplido otros requisitos federales y cuenta con un Plan de Control de Prevención de Derrames y medidas de prevención aprobado por el gobierno federal, un Plan de Respuesta de la Instalación y un Plan de Fases de Seguridad de la Construcción.
- La instalación también ha cumplido los requisitos del Estado de Texas. Cuenta con un permiso aprobado del Sistema de Eliminación de Descargas Contaminantes de Texas, que cumple con los permisos necesarios de aguas pluviales para la construcción y las operaciones, un permiso de aire aprobado, un permiso general de prueba hidrostática aprobado para las tuberías subterráneas, etc.
- La instalación también cumple las normas de la ciudad de Austin. Cuenta con permisos aprobados para el desarrollo del emplazamiento, la construcción, la electricidad, la mecánica, la fontanería, la extinción de incendios y las aguas residuales, junto con un permiso de almacenamiento de materiales peligrosos aprobado por el Departamento de Bomberos de Austin.

## ¿El combustible Jet-A es como la gasolina?

No. El combustible Jet-A tiene una baja volatilidad, una baja combustibilidad y emite menos emisiones en comparación con la gasolina. El combustible Jet-A no se enciende ni se incendia fácilmente.

## ¿Tendrá la nueva instalación elementos de seguridad?

- Sí. El nuevo emplazamiento contará con personal las 24 horas del día, con seguridad y un sistema de circuito cerrado de televisión, iluminación de seguridad y una puerta de acceso de seguridad controlada con un vallado de 3 metros que supera las normas habituales de la Administración Federal de Aviación y la Administración de Seguridad del Transporte.
- Los tanques de almacenamiento cuentan con sensores y alarmas de nivel alto y bajo, un sistema de detección de fugas, un sistema de contención de derrames revestido y un equipo de extinción de incendios que se despliega automáticamente en caso de incendio. Además, el aeropuerto cuenta con personal 24 horas al día, 7 días a la semana, con agentes del Departamento de Policía de Austin y personal del Departamento de Bomberos de Austin que operan la estación de bomberos y rescate de aeronaves situada en la propiedad del aeropuerto.
- El lugar de almacenamiento de combustible debe cumplir todos los requisitos de seguridad establecidos y pasar inspecciones regularmente. Estas inspecciones son realizadas por la ciudad de Austin, las aerolíneas asociadas, los funcionarios del aeropuerto y otros.

## ¿Cómo afecta la instalación a la calidad del aire?

- El permiso de aire de la Comisión de Calidad Ambiental de Texas (TCEQ) no permite superar las 25 toneladas de emisiones de compuestos orgánicos volátiles (COV) al año. Se prevé que las emisiones de la instalación de almacenamiento de combustible propuesta (fase 1) sean de 3,6 toneladas de COV al año procedentes de los dos depósitos.
- La instalación existente emite aproximadamente 4,3 toneladas de COV. Incluye 1,9 toneladas de COV de Jet-A procedentes de las operaciones de reabastecimiento de aviones.
  - *Las operaciones de reabastecimiento de aviones no tendrán lugar en la nueva instalación.*
- Las emisiones del tanque o del proceso de descarga se diluyen en el aire a partir de los 200 pies.
- El AUS se ha comprometido a garantizar que las emisiones no superen la cantidad permitida. El aeropuerto exigirá a las compañías aéreas que controlen las emisiones de los depósitos y que los datos sobre la calidad del aire sean validados por un experto independiente en la materia.
- El Departamento de Aviación de la ciudad de Austin revisará los datos sobre la calidad del aire para garantizar que las emisiones no superen la cantidad permitida de 25 toneladas de COV al año.

## ¿Cómo se informó por primera vez a los miembros de la comunidad sobre este proyecto?

- La información sobre el proyecto de instalación de almacenamiento de combustible y el sitio seleccionado se incluyó en los esfuerzos de divulgación y participación de la comunidad cuando el aeropuerto anunció e informó a la comunidad de Austin sobre el futuro del AUS, el Plan Maestro 2040.
- Se celebraron cuatro talleres públicos antes de la finalización del Plan Maestro en 2019. Los talleres se promocionaron en el sitio web del aeropuerto, se enviaron invitaciones por correo a los residentes y negocios cercanos en coordinación con la oficina del Consejo del Distrito 2, y se colocaron carteles de jardín para anunciar los talleres en los barrios cercanos.

- La ciudad de Austin también envió avisos por correo a los propietarios en un radio de 500 pies del centro del emplazamiento durante el proceso de obtención de permisos de construcción.
- El Departamento de Aviación de la ciudad de Austin se unió al personal del Consejo del Distrito 2 en octubre y noviembre de 2021 para celebrar dos reuniones comunitarias en las que se presentó información sobre el proyecto, el Plan Maestro 2040, los planes de desarrollo del aeropuerto a largo plazo, la ubicación seleccionada para la instalación de combustible, las características de seguridad, la distribución y el diseño.

### **¿Qué pasa con la salud y la seguridad de los habitantes de los hogares y negocios cercanos a la nueva instalación de combustible propuesta?**

- El aeropuerto se toma muy en serio la salud y la seguridad de sus vecinos. El Plan de Expansión y Desarrollo del Aeropuerto (AEDP) equilibra cuidadosamente nuestra obligación de mejorar el AUS y crear instalaciones seguras y modernas que superen las expectativas de nuestros clientes, al tiempo que garantiza que las comunidades adyacentes al aeropuerto estén representadas en el proceso de planificación.
- La Ley de Protección del Medio Ambiente (EPA) exige un plan de control y respuesta ante derrames que cumpla las normas federales.
- La instalación de almacenamiento de combustible será inspeccionada periódicamente por el Departamento de Aviación de la ciudad de Austin, el Departamento de Protección de Cuencas Hidrográficas de la ciudad de Austin y el consorcio de aerolíneas que supervisa su funcionamiento.
- AUS se compromete a garantizar que las emisiones no superen la cantidad permitida. El Departamento de Aviación de la Ciudad de Austin solicitará al consorcio de aerolíneas que proporcione sus informes mensuales sobre la calidad del aire para revisar que los umbrales de calidad del aire no superen el límite permitido.
- El Departamento de Aviación de la ciudad de Austin también solicitará al consorcio de aerolíneas que instale equipos de control del aire en los tanques de almacenamiento y que los datos sobre la calidad del aire sean validados por un experto independiente.
- El sitio tiene que cumplir los requisitos del Estado y de la ciudad en materia de calidad del agua.
- El personal del aeropuerto inspeccionará periódicamente las instalaciones para detectar cualquier signo de fuga, oxidación o grietas en el hormigón.

### **¿Qué estudios de impacto ambiental se llevaron a cabo antes de la aprobación de la nueva instalación de almacenamiento de combustible y cómo se controlará en el futuro?**

- Un consultor independiente llevó a cabo una evaluación ambiental específica, tal y como exige la Ley Nacional de Política Ambiental (NEPA), y bajo la dirección de la FAA, para documentar y evaluar los impactos ambientales derivados de la mejora de la instalación de almacenamiento de combustible. La EA incluyó una revisión de las cuestiones de justicia ambiental; el consultor concluyó que "no se prevén impactos de justicia ambiental".
- La FAA aprobó la EA focalizada el 8 de abril de 2020.
- La instalación de almacenamiento de combustible será inspeccionada periódicamente por el Departamento de Aviación de la ciudad de Austin, el Departamento de Protección de Cuencas Hidrográficas de la ciudad de Austin y el consorcio de aerolíneas que supervisa su funcionamiento.

- El Departamento de Aviación de la ciudad de Austin exigirá a las aerolíneas que presenten sus informes mensuales sobre la calidad del aire para su revisión, con el fin de garantizar que los umbrales de calidad del aire no superen el límite permitido.
- Además de todas las inspecciones exigidas por la ley, el aeropuerto contratará a terceros expertos en calidad del aire y del agua para que validen de forma independiente los datos sobre la calidad del aire y revisen los informes anuales sobre la calidad del agua.

### **Si no se construye una nueva instalación de almacenamiento de combustible, ¿qué ocurrirá?**

- La nueva instalación de almacenamiento de combustible proporcionaría un suministro de combustible desesperadamente necesario, seguro y fiable, para apoyar las operaciones de las aerolíneas nacionales y de carga en el AUS.
- Si la instalación no se construye según lo previsto, el aeropuerto emitirá periódicamente alertas de escasez de combustible, lo que significa que las compañías aéreas que vuelan al AUS se verán obligadas a llevar combustible adicional cuando vuelen, lo que supondrá una carga para los sistemas de abastecimiento de combustible de la aviación en otros aeropuertos. Los pasajeros del AUS podrían sufrir desvíos y cancelaciones o retrasos de vuelos, y las operaciones de carga del aeropuerto podrían verse afectadas.
- Nuestro aeropuerto es un potente motor económico para nuestra economía local, y apoya el crecimiento y la vitalidad económica de nuestra ciudad. La falta de fiabilidad en el suministro de combustible podría provocar la pérdida de nuevas rutas nacionales e internacionales y un número insuficiente de vuelos para apoyar los numerosos eventos y festivales anuales de la ciudad.